

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de Santiago Apóstol (Valladolid, Valladolid)
MUNICIPIO: Valladolid
PROVINCIA: Valladolid
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 2; CIHM 3, 178
N. INV: Iglesia de Santiago Apóstol (Valladolid, Valladolid)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Friso
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.
TIPO DE EPÍGRAFE: Monumentum aedificationis; edificación
TÉCNICA: REPUJADO
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 1
H. MAX. LETRA: 32
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original fragmentaria
CONS. ARQ.: M
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

[Est]a ygl(e)sia [e capil]la mando [fa]zer Luy[s de la S]erna [a gloria de Dios y de su bendita madre y del bien abenturado apostol Santiago, patron de España]

Texto dado por CIHM 3, 178.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Esta iglesia y capilla mandó hacer Luis de la Serna a gloria de Dios y de su bendita madre y del bienaventurado apóstol Santiago, patrón de España.

Traducción dada por CIHM 3, 178.

COMENTARIO:

El 21 de marzo de 1498 el mercader Luis de la Serna solicitó al regimiento de Valladolid cambiar la calzada situada entre la iglesia de Santiago y la huerta de San Francisco y el hospital de Juan Hurtado por otro solar que él poseía en las proximidades a fin de poder erigir la capilla mayor de la iglesia de Santiago. El gobierno local aceptó la propuesta y pudieron así dar comienzo las obras de la capilla mayor, llevadas a cabo por el arquitecto Juan de Arandía, quien las terminó en la Navidad del año 1500.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 3, 178.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Inscripción que en tiempos recorrió el friso que recorre el contorno de la capilla mayor de la iglesia de Santiago Apóstol. En la actualidad solo quedan algunos restos en su ubicación original y otros dispersos por la capilla del Pilar. Los fragmentos permiten deducir que medía unos 47 cm de alto y estaba decorado en su parte superior e inferior por una moldura de 4 cm pintada en oro. Las letras, muy ornamentadas, medirían 32 cm.

Apenas se conservan algunos fragmentos, por lo que la lectura ofrecida entre corchetes es la que se dice existente en 1558: coincide en el comienzo, pero los restos que se conservan al final no se ajustan a lo que nos transmiten las fuentes documentales.

Como signo de interpunción aparecen tres puntos unidos por rasgos curvos.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Letra gótica minúscula muy ornamentada, incisión acanalada y pintada en oro sobre fondo negro.

Destaca el carácter ornamental de la escritura, que presenta decoraciones romboidales en relieve en los trazos verticales de las letras.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: HALLAZGO CASUAL

DATACIÓN: 1498-1500, siglo XV-siglo XVI.

CRIT. DAT.: Documentales.

CONTEXTO HALLAZGO: Inscripción que en tiempos recorrió el friso que recorre el contorno de la capilla mayor de la iglesia de Santiago Apóstol (Valladolid, Valladolid). En la actualidad solo quedan algunos restos en su ubicación original y otros dispersos por la capilla del Pilar.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 2; CIHM 3, 178; Castán Lanasa, Javier (1998) Arquitectura gótica religiosa en Valladolid y su provincia (siglos XIII-XVI), Valladolid, p. 235. Martí Monsó, José (1992) Estudios histórico-artísticos relativos principalmente a Valladolid [facsimil del original publicado entre 1898-1901], Valladolid, p. 206. Urrea Fernández, Jesús (1977) La iglesia de Santiago de Valladolid,

Valladolid, pp. 14-16. Agapito Revilla, Juan (1913) "La Capilla Mayor de la iglesia de Santiago", BSCE 131, p. 246.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



L123AINS178



L123BINS178



L123CINS178



L123DINS178